

I sottoscritti:

Il Sig. Tomio Yamada nella sua qualità di Presidente dell'associazione culturale "Nippon Bonsai Sakka Kyookai" con sede in Kitaku Bonaichoo 268, Saitamaken Saitamashi, Japan e qui di seguito definita "NBSK".

Il Sig. Othmar Auer nella sua qualità di Presidente dell'associazione culturale "Nippon Bonsai Sakka Kyookai Europe" con sede in Bressanone, Via Dante 23/B - Italy e qui di seguito definita "NBSKE".

premessi che

su richiesta della NBSK attraverso il maestro Hideo Suzuki, incaricato dei rapporti con l'estero, è stata costituita la NBSKE con i seguenti scopi:

- condurre il bonsai europeo ai valori culturali e spirituali della tradizione orientale;
- sviluppare iniziative atte ad omologare il bonsai quale forma d'arte, socialmente riconosciuta anche in Europa.
- perseguire l'intento dello sviluppo del bonsai come espressione artistica utilizzandolo quale mezzo di comunicazione tra culture diverse.

Nel Novembre 2000 a Bressanone nell'ambito della manifestazione Aki Ten (17-18 Novembre 2000) il Presidente della NBSK Sig. Tomio Yamada accompagnato dal Sig. Hideo Suzuki annunciava la costituzione della NBSKE.

Unitamente al nome Nippon Bonsai Sakka Kyookai Europe veniva concesso l'utilizzo in Europa del "logo" dell'associazione, che viene qui allegato.

La NBSKE a partire dalla sua costituzione ha promosso e partecipato a importanti manifestazioni quali:

- Sakka Ten – Abano Terme – Italia – Novembre 2002
- Sakka Ten – Wiesloch – Germania – Novembre 2004
- Congresso Nazionale NBSKE – Abano Terme – Italia – Marzo 2006

e intende ampliare sempre più la sua azione nel rispetto dei severi principi, adottati sino ad oggi, nello scegliere i soci e le manifestazioni a cui partecipare.

Convengono che


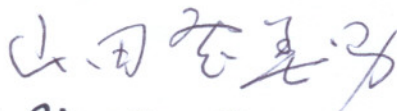
Al fine di perseguire gli scopi enunciati all'atto della costituzione della NBSKE ed in particolare per meglio svolgere il compito di utilizzare il Bonsai quale strumento di dialogo tra diverse culture, è fondamentale e indispensabile un coordinamento di quanti in Europa condividono i principi ispiratori della NBSK.

In conseguenza a questo principio, ogni richiesta di utilizzo del nome "Nippon Bonsai Sakka Kyookai" e/o del relativo "logo", fatta da qualsivoglia persona o associazione europee dovrà essere concesso tramite la NBSKE al fine di evitare confusione negli appassionati bonsai europei.

In accordo con il presidente Hideo Suzuki

Nippon Bonsai Sakka Kyookai
Mr Tomio Yamada

Nippon Bonsai Sakka Kyookai Europe
Mr Othmar Auer



data... 24.03.06